

**CONVENZIONE FRA
L'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO
e
L'UNIVERSITÀ DI HANOI**

L'Università degli Studi di Palermo, sita in Piazza Marina, 61, Palermo rappresentata dal Rettore, Dott. Roberto Lagalla, e l'Università di Hanoi, sita in Km9, Nguyen Trai, Thanh Xuan, Hanoi, rappresentata dal Rettore Nguyen Dinh Luan, convengono quanto segue:

Art. 1.

L'Università degli Studi di Palermo e l'Università di Hanoi si propongono attraverso la stipula della presente convenzione:

- di promuovere e potenziare azioni, progetti e intenti comuni con l'obiettivo di migliorare la conoscenza e la diffusione della lingua e della letteratura italiana in Vietnam e la migliore conoscenza reciproca delle lingue, culture e società italiana e vietnamita,
- di sviluppare le competenze professionali dei docenti di italiano in tutti i gradi del sistema dell'offerta formativa, nonché lo sviluppo di nuovi profili di operatori, con particolare riferimento ai processi di valutazione delle competenze linguistico-comunicative e didattiche e delle nuove tecnologie didattiche per le lingue straniere,
- di favorire forme di cooperazione interuniversitaria, nazionale e internazionale, in ambito didattico e di ricerca.

Art. 2.

Ai fini di cui all'art. 1 le predette Istituzioni elaborano di comune accordo ogni anno un programma di lavoro e di scambio, determinandone i costi e provvedendo a garantire in misura paritaria gli interessi di ciascuna di esse. Per raggiungere gli obiettivi generali e specifici indicati all'art. 1, i soggetti della presente Convenzione si impegnano a realizzare azioni opportune, fra le quali:

- scambi di studenti e docenti,
- programmi di studi comuni a livello di Perfezionamento, Master e Dottorato di ricerca nei settori di italianistica, linguistica e glottodidattica e cultura italiana,
- collaborazione scientifica alle attività di dottorato,
- formazione e aggiornamento dei docenti anche con il ricorso a tecnologie avanzate,
- tirocinio degli studenti e dei docenti di tutte le facoltà dell'Università di Hanoi che intendano perfezionare la loro conoscenza della lingua italiana attraverso corsi in Italia,
- tirocinio degli studenti del Master in "Didattica dell'italiano come lingua seconda e straniera", attivo presso l'Università di Palermo, che intendano svolgere parte (massimo tre mesi) delle loro attività di stage presso l'Università straniera (vedi protocollo a parte),
- pubblicizzazione delle attività e della offerta formativa delle rispettive università,
- attività culturali nel settore artistico, teatrale, musicale, cinematografico, scientifico,
- partecipazione a progetti di cooperazione universitaria promossi dai Ministeri locali o da altri Enti sopranazionali,
- ogni altra attività che sarà ritenuta pertinente per il raggiungimento degli obiettivi del presente accordo.

I soggetti (docenti, esperti e studenti) coinvolti nello svolgimento delle attività previste dalla Convenzione dovranno garantire di essere in possesso di una assicurazione contro gli infortuni e responsabilità civile contro terzi, nel caso, e solo nel caso, di incidenti occorsi nello svolgimento

delle attività previste dalla Convenzione, o sottoscrivere un atto liberatorio nei confronti delle stesse Istituzioni coinvolte, nel caso che queste non abbiano assicurato i soggetti.

Le parti concorderanno l'amministrazione che si farà carico dei costi di tali competenze che dovranno essere necessarie per il raggiungimento dei fini di cui agli articoli precedenti.

Le parti si impegnano, ove possibile, a prevedere negli scambi di docenti e studenti l'ospitalità in strutture universitarie o convenzionate.

Art. 3.

Ai fini della presente Convenzione le due istituzioni coinvolte nominano ciascuna un proprio rappresentante. I due rappresentanti hanno il compito di predisporre il programma di attività e il relativo impegno finanziario, secondo quanto stabilito nell'art. 2, e di verificare la realizzazione degli scopi previsti. Il rappresentante per l'Università degli Studi di Palermo è il Rettore, Dott. Roberto Lagalla, attraverso la Direttrice della Scuola di lingua italiana per stranieri, Prof. Mari D'Agostino; il rappresentante per l'Università di Hanoi è il Rettore, Prof. Nguyen Dinh Luan, attraverso la Direttrice del Dipartimento d'Italiano, Sig.ra Dang Thi Phuong Thao.

Art. 4.

La presente Convenzione ha durata di cinque anni a decorrere dalla data di stipula.

L'accordo è stipulato in duplice copia, in lingua italiana e in lingua vietnamita, con uguale validità.

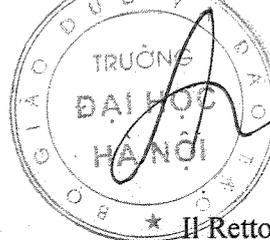
Hanoi, li 19 Luglio 2010

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO



Il Rettore
Dott. Roberto Lagalla

UNIVERSITÀ DI HANOI



Il Rettore
Prof. Nguyen Dinh Luan